

QUESTIONS AND ANSWERS

Supporting Contribution of CSOs Active in the Field of

Volunteering to Strengthening of Economic and Social Cohesion

1. Publication reference
EuropeAid/134537/M/ACT/HR

2. Procedure
Restricted

3. Programme
IPA

4. Financing
Operational Programme Human Resource Development, Second Version, Instrument for Pre-Accession Assistance, 2007HR05IPO001

5. Contracting Authority
National Foundation for Civil Society Development

Br/No	PITANJA	ODGOVORI	QUESTIONS	ANSWERS
1.	Nakon pregleda EuropeAid Poziva i reference EuropeAid/134537/M/ACT/HR, zanima me da li su Poziv i krajnji rok za podnošenje sažetka projektnog prijedloga još uvijek važeći? Ujedno, da li nam možete dostaviti Prijavni obrazac za ovaj Poziv? Prijavni obrazac nije u prilogu	Upute za prijavitelje, kao i popratne obrasce, moguće je preuzeti na sljedećim internetskim adresama: https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1371822204339&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35461&ccnt=7573876&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Des	Upon review of the EuropeAid call with the reference EuropeAid/134537/M/ACT/HR, I would like to ask you whether the Call and the deadline for submitting the concept note are still current. Also, could you please provide us with the application form for this Call? The application form is not annexed to	The guidelines for applicants, as well as the accompanying forms, can be downloaded from the following websites: https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1371822204339&do=publi.detPUB&searchtype=AS&zgeo=35461&ccnt=7573876&debpub=&orderby=upd&orderbyad=Desc&nbPubli

	<p>Poziva objavljenog na internet-skoj stranici EuropeAid-a, nismo ga uspjeli naći na vašoj internetskoj stranici niti smo našli referencu Poziva?</p>	<p>c&nbPubliList=15&page=1&aoref=134537 i http://zaklada.civilnodrustvo.hr/category/106/subcategory/328</p>	<p>the Call on the EuropeAid homepage and we have not been able to find the application form on your website, nor did we find there any reference to the Call.</p>	<p>List=15&page=1&aoref=134537 and http://zaklada.civilnodrustvo.hr/category/106/subcategory/328</p>
<p>2.</p>	<p>Vezano uz natječaj "Podrška programa organizacija civilnog društva aktivnih u području volonterstva na jačanju gospodarke i društvene kohezije", molimo odgovore tj. pojašnjenja na sljedeća pitanja vezana uz dostupne informacije o natječaju:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. na koji način se određuju postoci odnosa granata i sufinanciranja i na koji način se obračunava PDV u cijelom projektu? 2. kao dio implementacije projekta, jeli dozvoljeno izvođenje dijela proigrama izvan Hrvatska, a u EU? 3. Javne institucije - osim evidentnih, poput županija, gradova, općina, škola i sl. smatraju li se takvima i npr. udruge i savezi koji objedinjuju određene ciljne skupine, npr. savez gluhih i nagluhih? 4. je li se javnom ustanovom smatraju udruge s pravom javnosti poput HGSS? 5. U prvoj aplikaciji je li potrebno dostaviti detaljan financijski plan ili okviri tj. koje anexe treba dostaviti...anexi na webu nemaju još poveznice. 6. jeli volonterski rad tijekom 	<p>Odgovor na pitanje br. 1: Svi zahtjevi za bespovratnim sredstvima dostavljeni u sklopu ovog Poziva na dostavu projektnih prijedloga moraju imati raspon postotka ukupnih prihvatljivih troškova projekta od 50% do 85% ukupnih prihvatljivih troškova projekta. Na osnovu Vašeg izračuna planiranog ukupnog budžeta, Vi određujete omjere sufinanciranja kojimoraju biti unutar zadanih postotaka.</p> <p>Uzmite pritom u obzir da su granice EU sufinanciranja, osim postotkom, limitirane i iznosom za svaki pojedinačni projektni prijedlog.</p> <p>Nadalje, sukladno Uputama za prijavitelje, poglavlje 2.1.5. Prihvatljivi troškovi: troškovi koji mogu biti uključeni, neprihvatljivim troškom, između ostalih, smatraju se porezi, uključujući poreze na dodanu vrijednost, osim ako njihov povrat ni na koji način nije moguć i utvrđeno je da ih snosi konačni korisnik.</p> <p>Odgovor na pitanje br. 2: Sukladno Uputama za prijavitelje, poglavlje 2.1.4. Prihvatljivi projekti: projekti koji se mogu prijaviti, mjesto provedbe projekata mora biti Hrvatska.</p> <p>Odgovor na pitanja br. 3. i 4: Prihvatljivost prijavitelja nije moguće utvrditi bez uvida u relevantne</p>	<p>With regard to the call titled "Supporting Contribution of CSOs Active in the Field of Volunteering to Strengthening of Economic and Social Cohesion", please provide answers, i.e. clarifications to the following questions related to the available information about the call:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. In what way are the percentages of the ratio between the grant and co-financing determined and how is VAT calculated in the entire action? 2. As part of the action implementation, is it allowed to implement a part of the action outside Croatia, but still within EU? 3. As for public institutions – aside from the obvious ones, like counties, towns, municipalities, schools etc. – are, for example, associations and alliances bringing together certain target groups, such as e.g. an alliance of deaf and hearing impaired persons, also considered to be among them? 4. Are accredited associations, such as the Croatian Mountain Rescue Service, also considered to be public institutions? 5. In the first application, is it necessary to submit a detailed financial plan or frameworks, i.e. which 	<p>Answer to question no. 1: Any grant requested under this Call for Proposals must be in the range between 50% and 85% of total eligible costs of the action. Based on your calculation of the planned total budget, you determine the ratio of co-financing that must fall within the stipulated percentages.</p> <p>Bear in mind that the limits of EU co-financing, in addition to being determined by percentages, are also determined by the amount for each individual proposal. Furthermore, in line with the Guidelines for Grant Applicants, section 2.1.5 Eligibility of costs: costs that can be included, ineligible costs, among others, are considered to be taxes, including value added taxes, unless they are not recoverable by any means and it is established that they are borne by the final beneficiary.</p> <p>Answer to question no. 2: In line with the Guidelines for Grant Applicants, section 2.1.4. Eligible actions: actions for which an application may be made, the location of the action must be Croatia.</p> <p>Answer to questions no. 3 and 4: Eligibility of applicants cannot be established without a review of relevant documents. Please note that the Contracting Authority is not allowed to issue</p>

<p>projekta može biti valoriziran u ukupnu sumu sufinanciranja koje pruža organizacija koja se natječe?</p> <p>7. Na koji način se ostvaruju sredstva? Refundacije, avans, djelomični avans?</p>	<p>dokumente. Molimo obratite pozornost da Ugovornik ne smije davati prethodno mišljenje o prihvatljivosti pojedinih prijavitelja ili povezanih osoba, projekta ili određenih aktivnosti kako bi se osiguralo jednako postupanje prema svim prijaviteljima sukladno Uputama za prijavitelje, poglavlje 2.2.4. Dodatne informacije o Sažetku projektnog prijedloga. Nadalje, u Uputama za prijavitelje, poglavlje 2.1.1. Prihvatljivost prijavitelja navedeni su prihvatljivi prijavitelji i suprijavitelji uz osnovne kriterije koje moraju ispuniti za dodjelu bespovratnih sredstava. Savezi udruga, kao i HGSS registriraju se sukladno Zakonu o udrugama i kao takvi ne mogu se smatrati javnim institucijama i/ili ustanovama.</p> <p>Odgovor na pitanje br. 5: Kao što je navedeno u Uputama za prijavitelje, poglavlje 2.2.1. prijave moraju biti predane u skladu s uputama za Sažetke projektnih prijedloga u Obrascu za prijavu projektnog prijedloga koji se nalazi u prilogima ovih Uputama za prijavitelje (Prilog A). Sukladno Prilogu A – Dio A Concept Note – sljedeći dokumenti trebaju biti poslani tijekom prvog koraka: Concept Note, Checklist for Concept Note i Declaration by the Applicant for Concept Note.</p> <p>Odgovor na pitanje br. 6: Sukladno Uputama za prijavitelje, poglavlje 2.1.5. doprinosi u naravi su dobra ili usluge koje neka treća osoba ustupi ili pruži Korisniku (ili Korisnicima) ili njihovoj povezanoj osobi (ili osobama) bez naknade.</p>	<p>annexes should be submitted... the annexes on the web do not yet have links.</p> <p>6. Can volunteer work during the action be valued into the overall sum of co-financing provided by the applicant organization?</p> <p>7. In what way are funds obtained? In the form of reimbursements, advance payment, partial advance payment?</p>	<p>a preliminary opinion on the acceptability of individual applicants or affiliated entities, actions or certain activities, in order to ensure equal treatment of all applicants in line with the Guidelines for Grant Applicants, section 2.2.4. Further information about Concept Notes. Furthermore, Guidelines for Grant Applicants, section 2.1.1. Eligibility of applicants, specifies eligible applicants and co-applicants with the basic criteria they must fulfill to be awarded a grant. Alliances of associations, as well as the Croatian Mountain Rescue Service, are registered pursuant to the Associations Act and as such cannot be considered public institutions.</p> <p>Answer to question no. 5: As specified in the Guidelines for Grant Applicants, section 2.2.1, applications must be submitted in line with the guidelines for Concept Notes in the Grant Application Form found in the annexes to these Guidelines for Grant Applicants (Annex A). In line with Annex A – Part A Concept Note – the following documents must be submitted during the first step: Concept Note, Checklist for Concept Note and Declaration by the Applicant for Concept Note.</p> <p>Answer to question no. 6: In line with the Guidelines for Grant Applicants, section 2.1.5., contributions in kind are goods or services assigned or provided by a third party to the Beneficiary(ies) or affiliated entity(ies) free of charge. As contributions in kind do not involve any expense for the Beneficiary(ies) or affiliated entity(ies), they are not eligible</p>
--	---	--	---

	<p>Budući da doprinosi u naravi ne uključuju nikakav izdatak za Korisnika (ili Korisnike) ili povezanu osobu (ili osobe), oni se ne smatraju prihvatljivim troškovima.</p> <p>Doprinosi u naravi ne mogu se smatrati sufinanciranjem. Međutim, ako opis projekta iz prijedloga uključuje i doprinose u naravi, ti se doprinosi moraju opravdati.</p> <p>Odgovor na pitanje br. 7: Isplate u sklopu ovog natječaja biti će izvršene u skladu sa člankom 15. Opći uvjeta ugovora – u dijelu u kojem je opisana prva mogućnost. To znači da predujam koji će biti isplaćen iznosi 80% sredstava odobrenih od strane Ugovornog tijela. Ostatak troškova isplaćuje se po odobrenju izvještaja, ovisno o trajanju projekta te namjenski utrošenim sredstvima.</p>		<p>costs.</p> <p>Contributions in kind may not be treated as co-financing. However, if the description of the action as proposed includes contributions in kind, those contributions have to be justified.</p> <p>Answer to question no. 7: Payments under this call will be made in line with Article 15, General conditions applicable to the contract – in the part describing the first option. That means that the advance payment which will be made amounts to 80% of the funds approved by the Contracting Authority. The rest of the costs shall be paid upon approval of the report, depending on the duration of the action and funds spent for intended purposes.</p>
--	---	--	---